

**REPUBLIQUE DE DJIBOUTI
MINISTERE DE L'ECONOMIE ET DES FINANCES
CHARGE DE LA PRIVATISATION**

**DIRECTION NATIONALE DE LA STATISTIQUE
DINAS**

**ECHANTILLON MAITRE
&
ENQUÊTE PRELIMINAIRE SUR LA PAUVRETE**

2002

IDENTIFICATION DU MENAGE

Code District	Code Strate	Code Ville	Code Quartier	N° de la ZD	N° de l'Ilot	N° du Logement	N° du Ménage

COMPOSITION DU MENAGE

	Je vous prie de me donner le nom des personnes qui vivent habituellement dans votre ménage, en commençant par le chef de ménage.	SEXE		DATE DE NAISSANCE			AGE	Est-ce que (NOM) a-t-il/elle l'intention de résider dans le logement plus de 3 (trois) mois ?	
	(01)	(02)		(03)			(04)	(05)	
NL	NOM	M	F	JJ	MM	AA	En années	OUI	NON
1		1	2					1	2
2		1	2					1	2
3		1	2					1	2
4		1	2					1	2
5		1	2					1	2
6		1	2					1	2
7		1	2					1	2
8		1	2					1	2
9		1	2					1	2
10		1	2					1	2
11		1	2					1	2
12		1	2					1	2
13		1	2					1	2
14		1	2					1	2
15		1	2					1	2
16		1	2					1	2
17		1	2					1	2
18		1	2					1	2
19		1	2					1	2
20		1	2					1	2

Si une seconde feuille de ménage est utilisée cochez ici ☐		
Je voudrais m'assurer que ma lise est complète :	1) Y-a-t-il d'autres personnes, par exemple des enfants ou des nourrissons, que nous n'avons pas inscrites ?	SI OUI, INSCRIRE CHACUNE DES PERSONNES DANS LE TABLEAU
	2) En plus y-a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas membres de votre ménage, par exemple des domestiques, des pensionnaires ou des amis qui vivent habituellement avec vous ?	SI OUI, INDIQUER LE NOMBRE

Questionnaire Echantillon Maître
(pour tous les ménages de l'échantillon des Districts de
l'intérieur)

IDENTIFICATION DU MENAGE

Nom du District : _____	
Type de milieu ou Strate : _____	
Nom de la Ville : _____	
Nom du Quartier : _____	
Numéro de la ZD : _____	
Numéro de l'Ilot : _____	
Numéro du logement : _____	
Numéro du ménage : _____	
Nom du chef de ménage: _____	

VISITES DE L'ENQUETEUR

Nombre de visites	1	2	Visite finale
Date	____/____/____	____/____/____	Mois
Nom de l'enquêteur	_____	_____	Année
Résultat*	☐	☐	Nom
Visite suivante:			Résultat ☐
Date	____/____/____	____/____/____	Nombre total de visites
Heure	_____	_____	Heure du début H
			M
* Codes du résultat: - Rempli - Ménage présent mais absence de répondant qualifié - Ménage absent - Interview ajournée - Interview refusée - Logement vacant ou l'adresse n'est pas un logement - Logement détruit - Logement introuvable - Autre (à spécifier) _____		**Codes de la langue - Afar - Arabe - Somali - Français - Autre : _____ (à spécifier)	
		Nombre total de:	
		Personnes dans le ménage	
		Langue de l'entrevue** ☐	

	Contrôle de terrain	Contrôle de bureau	Saisie des données	Saisie par
Nom	_____	_____	_____	
Date	___/___/___	___/___/___	___/___/___	

MODULE : DEMOGRAPHIQUE & SOCIO-ECONOMIQUE
NUPTIALITE & MORTALITE ENFANTILE

SEXE			LIEN DE PARENTE AU CHEF*	AGE	POUR CEUX AGEES DE 12 ANS & +					A TOUTES LES FEMMES AGEES DE 12 A 49 ANS, MARIEES, VEUVES, DIVORCEES OU SEPARÉES.					
Quel est le sexe de (NOM)?					Quel est l'état matrimonial de (NOM)?										
			Quel est le lien de parenté de (NOM) avec le chef de ménage?	Quel âge a (NOM) à présent?						Quel est l'âge au premier mariage de (NOM) ?	Combien d'enfants nés vivants (Nom) a-t-elle eu pendant les 5 dernières années ?	Parmi les enfants nés vivants au cours des 5 dernières années de (NOM) combien sont encore en vie ?		Parmi les enfants nés vivants de (NOM) durant les 12 derniers mois	
NL	(02)		(03)	(04)	(05)					(06)	(07)	(08)	(09A)	(09B)	
	M	F	Codes en bas	En années	Codes en bas										
01	1	2			1	2	3	4	5						
02	1	2			1	2	3	4	5						
03	1	2			1	2	3	4	5						
04	1	2			1	2	3	4	5						
05	1	2			1	2	3	4	5						
06	1	2			1	2	3	4	5						
07	1	2			1	2	3	4	5						
08	1	2			1	2	3	4	5						
09	1	2			1	2	3	4	5						
10	1	2			1	2	3	4	5						
11	1	2			1	2	3	4	5						
12	1	2			1	2	3	4	5						
13	1	2			1	2	3	4	5						
14	1	2			1	2	3	4	5						
15	1	2			1	2	3	4	5						
16	1	2			1	2	3	4	5						
17	1	2			1	2	3	4	5						
18	1	2			1	2	3	4	5						
19	1	2			1	2	3	4	5						
20	1	2			1	2	3	4	5						

*Codes pour Q03		
Lien de parenté au chef du ménage		
01= Le chef du ménage	06= Père, mère	11= Enfant adoptif
02= Epouse ou époux	07= Beaux-parents	12= Pas de relation
03= Fils ou fille	08= Frère ou sœur	98= Ne sait pas
04= Petit enfant	09= Beau-frère ou belle-sœur	
05= Neveu, nièce	10= Autre lien	

** Codes pour Q05
Etat Matrimonial
1= Célibataire
2= Marié (e)
3= Veuf (ve)
4= Divorcé (e)
5= Autre

POUR LES PERSONNES AGEES DE 6 ANS ET PLUS												POUR LES PERSONNES AGEES DE 12 ANS ET PLUS																	
Education												Activités Economiques																	
	(NOM) va-t-il actuellement / a-t-il jamais été à l'école?			<u>SI Q 10= 1 OU 2</u> POSEZ Quel est la dernière classe fréquentée par (NOM)?						<u>SI Q 11=1</u> POSEZ (NOM) sait-il lire et écrire ?			Durant le mois dernier quelle était la situation de (NOM) ? Il/elle était :									<u>SI Q 13=1</u> POSEZ Quelle était sa situation dans la profession ?					Est-ce que (NOM) est affilié à une caisse de prestation sociale ?		
NL	(10)			(11)						(12)			(13)									(14)					(15)		
	Codes en bas			Codes en bas						Oui	Non	Lire codes en bas									Lire codes en bas					Oui	Non		
01	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
02	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
03	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
04	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
05	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
06	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
07	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
08	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
09	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
10	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
11	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
12	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
13	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
14	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
15	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
16	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
17	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
18	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
19	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		
20	1	2	3	1	2	3	4	5	6	1	2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	1	2		

Codes Q10	Codes Q11
1= Oui , maintenant	1= Primaire (de CI au CE1)
2= Oui, avant	2= Primaire (du CE2 au CM2)
3= Jamais	3= Secondaire 1 ^{er} cycle
	4= Secondaire 2 nd cycle
	5= Supérieure
	6= Autre (à préciser)
	

Codes Q13	Codes Q14
1= Occupé	1= Employé salarié du secteur public
2= Chômeur ayant déjà travaillé	2= Employé salarié du secteur privé
3= Chômeur n'ayant jamais travaillé	3= Employé salarié des Org. Intern..., Amb., etc.
4= Personne au foyer	4= Indépendant
5= Retraité/Rentier	5= Employeur
6= Aide familiale	
7= Elève/Etudiant	
8= Apprenti/Stagiaire	
6= Autre (à préciser).....	

MODULE : MIGRATION (POUR TOUS LES MEMBRES DU MENAGE)

LIEU DE NAISSANCE												LIEU DE RESIDENCE ANTERIEURE														
NL	Où (NOM) est-il né?							SI Q 16=1 POSEZ Dans quel district ou arrondissement est-il/elle né(e) (NOM) ?					Où habitait-il/elle (NOM), il y a 5 ans (en 1997)?							SI Q 18=1 POSEZ Dans quel district ou arrondissement (NOM) habitait-il?						
	(16) Codes en bas							(17) Codes en bas					(18) Codes en bas							(19) Codes en bas						
01	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
02	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
03	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
04	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
05	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
06	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
07	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
08	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
09	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
10	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
11	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
12	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
13	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
14	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
15	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
16	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
17	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
18	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
19	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6
20	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

Codes Q16 et Q18	Codes Q17 et Q19
1= Djibouti	1= Djibouti ville (hors Balbala)
2= Erythrée	2= Balbala et autres localités du district de Djibouti
3= Ethiopie	3= District d' Ali-Sabieh
4= Somali	4= District de Dikhil
5= Yémen	5= District d'Obock
6= Autre pays d'Afrique	6= District de Tadjourah
7= Autre pays	

MODULE : MORTALITE MATERNELLE

20	Durant les douze derniers mois, y-a-il eu dans le ménage, un décès de femmes suite à un accouchement ? Si la réponse est Oui, demandez alors où est ce que le décès est survenu ?	Non	1
		Oui, à l'Hôpital	2
		Oui, à la maison	3
		Oui, autre lieu (à préciser).....	4

MODULE : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT

No.	QUESTIONS	CODIFICATIONS	
HABITAT			
21	Préciser le type de logement occupé par ce ménage.	Villa simple	1
		Appartement dans un building	2
		Maison ordinaire	3
		Baraque	4
		Toukoul / Tente	5
		Autre (spécifier) _____	6
22	De quels matériaux sont principalement faits les murs extérieurs de ce logement? INSCRIRE LE PRINCIPAL MATERIEL	Béton, Brique	1
		Tôle uniquement	2
		Planche (ou contreplaqué) uniquement	3
		Tôle et planche (ou contreplaqué)	4
		Carton	5
		Paille	6
		Terre	7
		Autre (spécifier) _____	9
23	Ce logement est-il une propriété ou une copropriété du ménage ou est-il loué?	Propriété	1
		Copropriété	2
		Location	3
		Location-vente	4
		Logement gratuit	5
		Autre (spécifier) _____	9
24 A	Demander le nombre total de pièces à coucher du logement.		
24 B	Demander le nombre de pièces à coucher à usage exclusif du ménage.		
25	Demander le montant mensuel de loyer (<i>on demande même si le ménage est propriétaire ou bénéficie la gratuité du logement, il s'agit d'un montant fictif qu'il aurait payé s'il était locataire du logement en question</i>).	FD	
EAU POTABLE			
26 A	Quelle est la source principale d'eau potable que boivent les membres de ce ménage?	Eau courante (branchement intérieur ONED)	1
		Branchement extérieur ONED, par tuyau, chez les voisins	2
		Fontaine publique	3
		Forage (Puits avec pompe)	4
		Puits sans pompe	5
		Puits traditionnel	6
		Rivière/ cours d'eau / eau de pluie	7
		Camion citerne (vendeur)	8
		Autre (spécifier) _____	9
26 B	<u>Si le ménage se procure l'eau par un branchement extérieur, par un vendeur ou par camion citerne :</u> Demander quelle quantité d'eau achète-t-il habituellement par semaine (nombre de litre) ?	LITRE	
26 C	Et, combien le ménage dépense-t-il par <u>semaine</u> pour acheter cette quantité d'eau (FDJ)?	FD	

N°	QUESTION	CODIFICATION		
ECLAIRAGE				
27	De quel type d'éclairage dispose ce logement ?	Electricité		1
		Lampe à pétrole		2
		Groupe électrogène		3
		Bois		4
		Pas d'éclairage		5
		Autre (spécifier)		9
POSSESSIONS DE BIENS ET DE COMMODITES				
28	Disposez-vous dans ce logement des biens suivants ? Si oui, combien ?	Oui	Non	Nombre
	1. Radio ou transistor	1	2	☐
	2. Télévision	1	2	☐
	3. Vidéo	1	2	☐
	4. Parabole - antenne DJIBNET ou autres	1	2	☐
	5. Réfrigérateur - Congélateur	1	2	☐
	6. Ventilateur électrique	1	2	☐
	7. Téléphone fixe	1	2	☐
	8. Climatiseur	1	2	☐
	9. Machine à coudre	1	2	☐
	10. Fer à repasser	1	2	☐
29	Possédez-vous, ou un ou plusieurs membres de votre ménage possèdent-ils, n'importe lequel des biens suivants?	Oui	Non	Nombre (facultatif)
	1. Terre agricole	1	2	☐
	2. Terre non agricole	1	2	☐
	3. Cheptel (bovins, ovins, etc.)	1	2	☐
	4. Tracteurs/outils agricoles	1	2	☐
	5. Machines ou équipements industriels	1	2	☐
	6. Immeuble/logement résidentiel (autre que l'actuel)	1	2	☐
	7. Locaux commerciaux	1	2	☐
	8. Locaux industriels	1	2	☐
	9. Equipements de pêche (pirogue, bateau, etc.)	1	2	☐
	10. Equipements de transport (bus, taxi, camions, vedette, etc.)	1	2	☐
	11. Voiture privée	1	2	☐
	12. Téléphone mobile	1	2	☐
	13. Compte à la banque	1	2	☐

DRAINAGE			
30 A	Enquêteur/(trice) : Observez et encerclez la case appropriée. La zone autour du logement est propre et sèche, ou y-a-t-il des ordures ou de l'eau stagnante autour du logement ?	Zone propre et sèche	1
		Zone sale (dépôt d'ordures)	2
		Eau stagnante	3
		Zone inondée	4
30 B	La zone autour du logement abrite une population sans abri ?	Nombreuse	1
		Peu nombreuse	2
		Aucune	3

VIE COMMUNAUTAIRE																			
31	Avez-vous bénéficié, ou un ou plusieurs membres de votre ménage ont-ils bénéficié, n'importe lequel des projets suivants ?	Oui	Non	SI OUI,															
				A travers quel organisme ou institution ? Q 31 A				Par quelle structure ce projet est-il géré ? Q31B					Quelle expérience en avez-vous retenue ? Q31C						
				Codes en bas				Codes en bas					Codes en bas						
	1. Micro-crédit	1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	1	2	3		
	2. Renforcement des capacités (Formation, Alphabétisation,...)	1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	1	2	3		
	3. Réinsertion des démobilisés	1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	1	2	3		
4. Assistance aux handicapés	1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	1	2	3			
5. Autre assistance (à préciser)	1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	1	2	3			
32	Au cas où vous n'en bénéficiez d'aucun projet, faites-vous recours ?	Oui	Non	SI OUI															
				A quel organisme ou institution Q 32 A				A travers quelle structure ? Q 32 B					Quelle activité entreprenez-vous dans ce cadre ? Q 32C						
				Codes en bas				Codes en bas					Codes en bas						
		1	2	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
33	Au cas où le ménage bénéficie d'un micro-crédit, demander si les conditions le conviennent-elles parfaitement ?	Oui	Non	SI NON															
				Que reprochez-vous ? Q 33 A				Envisagez-vous quand même continuer ? Q 33B				Quel résultat avez-vous obtenu ? Q 33 C							
				Codes en bas				Codes en bas				Codes en bas							
		1	2	1	2	3	4	Oui	Non	1	2	1	2	3					

Codes 31 A – 32 A
1. Agence des Nations Unis
2. ADTIP
3. FSD
4. PRAC
5. Gouvernement
6. Autres

Codes 31 B – 32 B
1. ONG spécialisée
2. Coopérative d'épargne
3. Caisse villageoise
4. Projet
5. Autres

Codes 31 C
1. Intéressant et facile à gérer
2. Intéressant mais difficile à gérer
3. Pas intéressant du tout

Codes 32 C
1. Agro-pastoral
2. Pêche
3. Artisan
4. Petits commerces
5. Autres

Codes 33 A
1. Conditions d'octroi draconiennes
2. Montant alloué insuffisant
3. Conditions de remboursement draconiennes
4. Autres

Codes 33 C
1. Satisfaisant
2. Moyennement satisfaisant
3. Pas satisfaisant (en dessous de l'espérance)

MODULE : DEPENSES DU MENAGE

RESSOURCES DU MENAGE			
34	Qui subviennent aux besoins vitaux du ménage ?	Chef du ménage	1
		Membres du ménage	2
		Personnes non membres du ménage	3
35	Combien le ménage perçoit-il par mois ?	Inscrire le montant en FD	
DEPENSES ALIMENTAIRES			
36	Combien le ménage dépense-t-il habituellement par mois pour l'alimentation ?	Inscrire le montant en FD	
DEPENSES MENSUELLES D'EAU POTABLE			
37	Combien le ménage dépense-t-il par mois pour se procurer l'eau potable ? (Uniquement Branchement ONED)	Inscrire le montant mensuel en FD (moyenne en saison chaude et saison fraîche)	
DEPENSES D'ENERGIE ELECTRIQUE(FACTURES BI-MENSUELLES)			
38	Combien se monte la facture bi-mensuelle d'électricité du ménage ?	Inscrire le montant bi-mensuel en FD (moyenne en saison chaude et saison fraîche)	
DEPENSES HEBDOMADAIRES DE TRANSPORTS			
39 A	Combien le ménage dépense-t-il habituellement par semaine en frais de transports scolaires ?	Pour le ménage concerné par des dépenses scolaires, inscrire le montant hebdomadaire en FD	
	Combien le ménage dépense-t-il habituellement par semaine frais de transport autres que scolaires (vers le lieu de travail, autres) ?	Inscrire le montant hebdomadaire en FD	
39 B			
DEPENSES SCOLAIRES POUR L'ANNEE 2001 - 2002			
40	Pour l'année scolaire 2001-2002, combien avez-vous dépensé au total pour des frais liés à la scolarité (frais d'inscription, achat des livres et fournitures, cantine, uniforme,...) ? (Ne comptez PAS les frais de transports scolaires.)	Pour le ménage concerné par des dépenses scolaires, inscrire le montant annuel en FD	
DEPENSES MENSUELLES DE DOMESTICITE			
41	Combien le ménage dépense-t-il par mois en frais de femmes de ménage et en frais de gardien ?	Inscrire le montant mensuel en FD	
DEPENSES ANNUELLES D'HABILLEMENT			
42	Combien le ménage a-t-il dépensé au cours des 12 derniers mois en habillement (hors uniformes scolaires) ?	Inscrire le montant en FD	
DEPENSES ANNUELLES DE SOINS DE SANTE			
43	Combien le ménage a-t-il dépensé au cours des 12 derniers mois pour les soins de santé, pour l'ensemble des membres ?	Inscrire le montant annuel en FD	

FIN DE L'INTERVIEW	Heure de FIN	Heures	
		Minutes	